

## Betygskriterier

### TTA636, Skönlitterär översättning, 7,5 hp

Fastställda av institutionsstyrelsen 2022-05-04.

Gäller fr.o.m. ht 2022.

#### Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

1. redogöra för och diskutera typiska strukturella och stilistiska drag som förekommer i olika typer av skönlitterära texter
2. redogöra för och diskutera typiska översättningssvårigheter i olika typer av skönlitterära texter
3. kontrastivt analysera olika typer av skönlitterära översättningar med avseende på textens semantik, struktur, stil, paratext och typiska översättningssvårigheter.

#### Betygskriterier

På kursen ges något av betygen A, B, C, D, E, Fx, F. För att bli godkänd på kursen (dvs. få något av betygen A–E) krävs att du har varit närvarande vid minst fem av de obligatoriska föreläsningarna och seminarierna. Vid frånvaro ska kompensationsuppgifter enligt lärarens anvisningar lämnas in. Dessutom krävs att du godkänts på det obligatoriska momentet, dvs. den muntliga presentationen.

#### Viktning

Det slutliga betyget på kursen sätts genom viktning, där förväntat studieresultat 1 utgör 20 % och förväntat studieresultat 2 och 3 vardera utgör 40 % av kursens betygsunderlag. Du måste ha lägst betyg E på samtliga förväntade studieresultat samt uppfylla kurskraven för att bli godkänd på kursen.

#### Möjligheter till förnyad examination

Om du har fått betyget Fx, har du normalt möjlighet att revidera eller komplettera underlaget för betygssättningen. Om du har fått betyget F måste du i regel gå om kursen.

	<b>1. ... redogöra för och diskutera typiska strukturella och stilistiska drag som förekommer i olika typer av skönlitterära texter</b>	<b>2. ... redogöra för och diskutera typiska översättningssvårigheter i olika typer av skönlitterära texter</b>	<b>3. ... kontrastivt analysera olika typer av skönlitterära översättningar med avseende på textens semantik, struktur, stil, paratext och typiska översättningssvårigheter</b>
<b>E</b>	Studenten visar i flera fall förmåga att redogöra för och diskutera typiska strukturella och stilistiska drag som förekommer i olika typer av skönlitterära texter.	Studenten visar i flera fall förmåga att redogöra för och diskutera typiska översättningssvårigheter i olika typer av skönlitterära texter.	Studenten visar i flera fall förmåga att kontrastivt analysera olika typer av skönlitterära översättningar med avseende på textens semantik, struktur, stil, paratext och typiska översättningssvårigheter.
<b>D</b>	Studenten visar i många fall förmåga att redogöra för och diskutera typiska strukturella och stilistiska drag som förekommer i olika typer av skönlitterära texter.	Studenten visar i många fall förmåga att redogöra för och diskutera typiska översättningssvårigheter i olika typer av skönlitterära texter.	Studenten visar i många fall förmåga att kontrastivt analysera olika typer av skönlitterära översättningar med avseende på textens semantik, struktur, stil, paratext och typiska översättningssvårigheter.
<b>C</b>	Studenten visar i de flesta fall förmåga redogöra för och diskutera typiska strukturella och stilistiska drag som förekommer i olika typer av skönlitterära texter.	Studenten visar i de flesta fall förmåga att redogöra för och diskutera typiska översättningssvårigheter i olika typer av skönlitterära texter.	Studenten visar i de flesta fall förmåga kontrastivt analysera olika typer av skönlitterära översättningar med avseende på textens semantik, struktur, stil, paratext och typiska översättningssvårigheter.

<b>B</b>	Studenten visar nästan genomgående förmåga att redogöra för och diskutera typiska strukturella och stilistiska drag som förekommer i olika typer av skönlitterära texter.	Studenten visar nästan genomgående förmåga att redogöra för och diskutera typiska översättnings-svårigheter i olika typer av skönlitterära texter.	Studenten visar nästan genomgående förmåga att kontrastivt analysera olika typer av skönlitterära översättningar med avseende på textens semantik, struktur, stil, paratext och typiska översättningssvårigheter.
<b>A</b>	Studenten visar genomgående förmåga att redogöra för och diskutera typiska strukturella och stilistiska drag som förekommer i olika typer av skönlitterära texter.	Studenten visar genomgående förmåga att redogöra för och diskutera typiska översättnings-svårigheter i olika typer av skönlitterära texter.	Studenten visar genomgående förmåga att kontrastivt analysera olika typer av skönlitterära översättningar med avseende på textens semantik, struktur, stil, paratext och typiska översättningssvårigheter.
<b>F<sub>x</sub></b>	Studentens redogörelse för och diskussion av typiska strukturella och stilistiska drag som förekommer i olika typer av skönlitterära texter är i flera fall bristfällig.	Studentens redogörelse för och diskussion av typiska översättningssvårigheter i olika typer av skönlitterära texter är i flera fall bristfällig.	Studentens kontrastiva analys av olika typer av skönlitterära översättningar med avseende på textens semantik, struktur, stil, paratext och typiska översättningssvårigheter är i flera fall bristfällig.
<b>F</b>	Studentens redogörelse för och diskussion av typiska strukturella och stilistiska drag som förekommer i olika typer av skönlitterära texter är i många fall bristfällig.	Studentens redogörelse för och diskussion av typiska översättningssvårigheter i olika typer av skönlitterära texter är i många fall bristfällig.	Studentens kontrastiva analys av olika typer av skönlitterära översättningar med avseende på textens semantik, struktur, stil, paratext och typiska översättningssvårigheter är i många fall bristfällig.